**C.V**

**Name:** Mudassar Hussain

**Date Of Birth:** 23-8-1980

**Address:** Al Azhar Residence Al Abbasia Cairo Egypt

**Education:**

* B.A in English literature and translation, Major Simultaneous interpretation Faculty of Humanities, Punjab University
* Doing M.A in Al Azhar University cairo Egypt

**Phone:** 01017301259

**E-mail:** abbasiminhajian@hotmail.com

**Preferred Language Pairs Translation & proofreading:**

English <> Urdu

Arabic <> Urdu

Arabic<>English

**Urdu<> English**

**Country of Origin:** Pakistan

**Nationality:** Pakistani

**Marital Status**: UnMarried

**Services Provided:**

**\_\_\_***Translation*

**\_\_\_***Localization*

**\_\_\_***Proofreading*

**\_\_\_***Subtitling*

**Areas of Expertise in Eng->Ur pair (Technical & telecommunications)**

Printed and online content

Technical documentation

Microsoft Tasks (200,000w till now)

User Guides and Manuals e.g. Nokia (UIs, style guides, slide shows) (regular client) Motorola, Samsung, LG, Siemens mobile games

CAT projects

Software translation

Website Translation (Holocaust 60,000w, Google)

C

Mobile dictionaries and different applications for Nokia

Ready Campaign of U.S. Department of Homeland Security (10,000w)

Surveys (15,000)

**Legal Translation**

Contracts

Legal documents

Code of Conduct for Nokia (6000w)

Safety and legal text for Nokia (regular)

***Areas of Expertise in Ar->Ur pair:***

*Islamic translation, Zain pamphlets and posters, Islamic mobile applications for Nokia (25,000w), Episodes translation for* ***Azhari*** *channel, C.Vs and certificates for Almashreq Centre.*

***Areas of Expertise in Eng->Ar pair:***

I worked as a translator for a well-known web site ([www.moheet.com](http://www.moheet.com)), a website for Automotive News translating, validating and proofreading all automotive-related technical news and new launches of car models and accessories.

***Information Technology***

Software (User Interfaces, Help, User Guides, manuals etc.)

Hardware (User Manuals, Installment Guides, Sales Guides, manuals etc)

Networks (Servers, Web Hosting, etc)

***Legal***

Agreements and contracts

Financial and commercial

***Medical***

*Pathology & medications*

***Additional Expertise: (into Urdu)***

*Certificates (birth, marriage, divorce)*

*Dictionaries*

*Pamphlets*

*Religious translation*

*General*

***Software Packages:***

*\_\_\_MS Word \_\_Excel \_\_\_SDLX \_\_\_Logoport (translation workspace)\_\_\_Adobe Acrobat*

**References:** Furnished upon request